

# JUNE NEWS LETTER, 2025

がいこくじんのための  
ぼうさいたんけんツアー

Interpreter available  
つうやくあります



For more information  
くわしいことはこちら



June 1 (Sun.)

13:00-15:15

(Registration starts at 12:45)

## Disaster Prevention Experience Tour for Foreign Residents

Apply by May 25  
もうしこみは 5/25 まで

Application Form  
申込みフォーム



TACHIKAWA  
BOSAIKAN  
(1156-1 Izumi-cho,  
Tachikawa-shi)

場所 (Place)



がいこくじんのための ぼうさいかん ツアー  
いっしょに ぼうさいを まなびましょう

Disaster Prevention Museum Tour for Foreigners  
~Let's learn about disaster prevention~

- ひにち: 6がつ1にち (にちようび)
- じかん: 13:00-15:15 (うけつけ: 12:45~)
- ばしょ: たちかわ ぼうさいかん  
(たちかわ いずみちょう 1156-1)
- にんずう: 24にん×2グループ  
それぞれに つうやくが います
- つうやく: えいご・ちゅうごくご・ベトナムご・ネパールご
- たいしょうしゃ:
  - とうきょう ざいじゅう・ざいきん・ざいがく の がいこくじん
  - 1くみ 4にんまで
  - 9さい から さんか できます
  - 15さい まで は ほごしゃ と いっしょに
- さんかひ: ¥0



たまモノレール たかまつ えき から  
わりよう シャトルバス あり

- Date: June 1st (Sun)
- Time: 13:00 - 15:15 (Registration starts at 12:45)
- Place: TACHIKAWA BOSAIKAN  
(1156-1 Izumi-cho, Tachikawa-shi)
- Capacity: 24 participants per group, 2 groups for the day  
The tour will have interpreters
- Interpreters: English, Chinese, Vietnamese, Nepalese
- Who can join:
  - Foreigners who live, work or study in Tokyo
  - Up to 4 persons per group
  - Must be 9 and older
  - Minors under 16 must be accompanied by a guardian
- Fee: Free of charge



Free shuttle bus will also be available  
from Takamatsu Station (Tama Monorail)

## NHKワールドJAPANアプリ NHK WORLD-JAPAN App



For more information  
くわしいことはこちら



NHK WORLD-JAPAN app

NHKワールドJAPANアプリは がいこくじん に  
むけて さまざま な じょうほう を はっしんしています。  
(19 げんご)

The NHK World JAPAN App provides  
a variety of information for foreigners.  
(19 languages)

NHKワールドJAPAN アプリの ▶プッシュつうち を せってい  
すると にほん で じしん や つなみ が はっせいした とき  
すぐに ひつような じょうほう が とどきます。

Set up push notifications on the NHK WORLD-JAPAN app  
to receive necessary information immediately when an  
earthquake, tsunami etc. occurs in Japan.

さいがいの とき じぶんの いのち を まもる ために  
NHKワールドJAPAN アプリを ダウンロードして  
▶プッシュつうち を せっていして みませんか。

Download the NHK WORLD-JAPAN app and set up push  
notifications to protect your life in the event of a disaster.

▶プッシュつうち を せっていする ときは

- ① NHK WORLD-JAPAN appをダウンロード
- ② ひだりうえの せってい ⚙️ を えらぶ
- ③ 「Push Notification Settings」を えらぶ
- ④ げんごを えらぶ

プッシュつうちは  
11げんごからえらべます。  
えいご/ちゅうごくご/ポルトガルご  
ベトナムご/フランスご/ヒンディーご  
インドネシアご/ハンガリーご/ロシアご  
スペインご/タイご

How to set up ▶Push Notification

- ① Download the NHK WORLD-JAPAN app
- ② ⚙️ (Settings button at top left)
- ③ Select "Push Notification Settings"
- ④ Select a language

Push notification can be  
selected from 11 languages.

English, Chinese, Portuguese,  
Vietnamese, French, Hindi,  
Indonesian, Korean, Russian,  
Spanish and Thai.

にほんごをはなさない おやこのための  
こうこうにゆうがくせつめいかい  
(せつめいとこべつのそうだん)



July 13 (Sun.)

- ① 12:30-14:00
- ② 14:00-15:30
- ③ 15:30-17:00

## Guidance on High School Entrance for Students & Guardians of Non-Japanese Speakers (General guidance & Individual consultation)

Apply by June 5  
もうしこみは 6/5 まで

For more information  
くわしいことはこちら



Application Form  
申込みフォーム



SWING building 11F  
(11F, 2-14-1,  
Sakai Musashino-shi)

場所 (Place)



しゅさい

主催 Organized by

(公財) 武蔵野市国際交流協会 /

Musashino International Association (MIA)

- ひにち: 7がつ13にち (にちようび)
- じかん: ①12:30-14:00 ②14:00-15:30 ③15:30-17:00
- ばしょ: スイング11F (むさしのし さいかい 2-14-1)
- にんずう: ①・②・③ それぞれ15くみ
- つうやく: えいご・ちゅうごくご・かんこくちようせんご  
タガログご・スペインご・タイご・ネパールご
- さんかひ: ¥0

\*かならずよやくをしてください

7月5日(土)までに おさしのし こくさい こうりゅう きょうかい に  
でんわ か ホームページ で。 (TEL: 0422-36-4511)

\*さんかするひとはかならずホームページのせつめいを  
よんでください。

\*そうだんのひにガイドブック (¥500/ にほんご・えいご  
ちゅうごくご・タガログご・タイご) をかうことが出来ます。

- Date: July 13 (Sun)
- Time: ①12:30-14:00 ②14:00-15:30 ③15:30-17:00
- Place: SWING 11F (2-14-1, Sakai, Musashino-shi)
- Capacity: 15 pairs in each part (First comes, first served)
- Interpreters: English, Chinese, Korean, Filipino, Spanish,  
Thai, Nepalese
- Fee: Free of charge

\* Be sure to make a reservation.

Apply by July 5th to Musashino International Association  
via phone or the website. (TEL: 0422-36-4511)

\* Those who want to participate guidance and consult are  
requested to read website information in advance.

\* Guidebooks will be available for purchase on the same day.  
(¥500/ Japanese, English, Chinese, Filipino, Thai)

Let's Chat!

## MISHOP LOUNGE

ミシヨップ ラウンジ

MISHOP にあつまって おしゃべりをたのしみましょう。

にほんごがはなせなくてもしんぱいありません。

にほんじんボランティアがかいわをリードします。

にほんごやえいごじどうほんやくきをつかって

すきなことばで おしゃべりしましょう!

¥0 参加できる人

三鷹市に住んでいる人、三鷹市で働いている人、  
三鷹市にある学校で勉強している人、三鷹市で活動している人

Japanese and foreign nationals will gather at MISHOP to  
enjoy conversations together. Don't worry if you don't  
speak Japanese. Conversations will be led by native  
Japanese-speaking volunteers. Chat in easy Japanese  
and your native language using a translation device!  
Let's have fun chatting at "MISHOP Lounge."

¥ Free Eligible Applicants

Foreign residents who live, work, attend school,  
or participate some activities in Mitaka.

■ Tuesday Lounge

1:30pm-3:00pm Every week

■ Friday Lounge

3:30pm-5:00pm Every week

問い合わせ  
Inquiries to  
報名・咨询  
신청・문의

(公財) 三鷹国際交流協会 (MISHOP)  
Mitaka International Society for HOspitality  
(公財) 三鷹国际交流协会 (MISHOP)  
(公財) 미타카국제교류협회 (MISHOP)

〒181-0013

三鷹市下連雀3-30-12

三鷹市中央通りタウンプラザ4階

Tel 0422-43-7812



2025 June